



Preot paroh - Parish priest: Rares Onofrei | Tel. 909-480-9139 | Website: [www.saints-archangels.org](http://www.saints-archangels.org)  
Email: [romanianorthodoxchurch@gmail.com](mailto:romanianorthodoxchurch@gmail.com)



*Evanghelia Duminicii- Sunday's Gospel  
(Luca 18:10-14)*

Glasul Saptamanii: 1      Evanghelia Invierii: 1

"Zis-a Domnul pilda aceasta: Doi oameni s-au suit la templu, ca să se roage: unul fariseu și celălalt vameș. Fariseul, stând, așa se ruga în sine: Dumnezeu, îți mulțumesc că nu sunt ca ceilalți oameni, răpitori, nedrepti, adulteri, sau ca și acest vameș; postesc de două ori pe săptămână, dau zeciuală din toate câte câștig. Iar vameșul, departe stând, nu voia nici ochii să-și ridice către cer, ci-și bătea pieptul, zicând: Dumnezeu, fii milostiv mie, păcătosului. Zic vouă că acesta s-a coborât mai îndreptat la casa sa, decât acela. Fiindcă oricine se înalță pe sine se va smeri, iar cel ce se smerește pe sine se va înălța."

*"Învățătura Domnului și însăși viața Lui înseamnă blândețe și smerenie, exact ceea ce ne-a poruncit să învățăm de la El."*

*"Ajutati sa creasca Biserica lui Hristos! Cel care ajuta Biserica pe sine se ajuta."*

*"Cel care sadeste si cel care uda sunt una si fiecare isi va lua plata dupa osteneala sa"  
(1 Corinteni 3:9)*

**SFANTA BISERICA SE**

**POATE AJUTA PRIN:**

- prezenta la Sfintele Slujbe
- devenind membrii ai parohiei
- sustinand dupa putere activitatile liturgice, pastorale si misionare
- rugandu-va pentru parohia noastra
- implicandu-va in activitatile organizate de parohie
- printr-o donatie

**HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL, ROMANIAN ORTHODOX CHURCH SACRAMENTO**

**4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838**

**1 februarie 2015, Duminica a 33-a dupa Rusalii**

“Two men went up into the temple to pray, the one a Pharisee and the other a publican. The Pharisee stood and prayed thus with himself, ‘God, I thank Thee that I am not as other men are: extortioners, unjust, adulterers, or even as this publican. I fast twice in the week; I give tithes of all that I possess.’

And the publican, standing afar off, would not so much as lift up his eyes unto heaven, but smote upon his breast, saying, ‘God, be merciful to me a sinner!’ I tell you, this man went down to his house justified, rather than the other; for every one that exalteth himself shall be abased, and he that humbleth himself shall be exalted.”

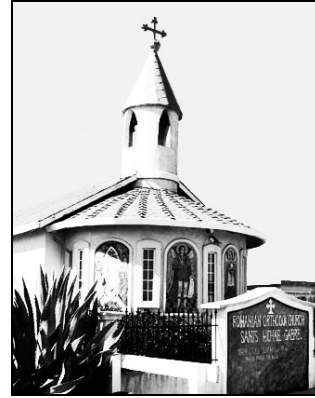
**Cuvinte de la Sfintii Parinti**

**Words of wisdom from the Holy Fathers**



Răul se transmite atât de ușor, precum o boală contagioasă. Dacă te întovărășești cu oameni care vorbesc lucruri deșarte, care clevetesc, care iubesc lucrurile lumești, atunci și tu fără să îți dai seama vei cădea în aceleași patimi. Și dimpotrivă, dacă te întovărășești cu oameni duhovnicești și prieteni ai rugăciunii, atunci virtuțile lor și se vor transmite și ție. (Staretul Partenie de la Pecerska)

Asprul fariseu, care în copleșitoarea sa mândrie nu numai că s-a înălțat pe sine dar l-a și umilit înaintea lui Dumnezeu pe vameș, s-a lipsit de îndreptare prin păcatul mândriei. Spre deosebire de fariseu, vameșul s-a coborât îndreptat pentru că adusese laudă lui Dumnezeu, cel Unul Sfânt, neîndrăznind să-și ridice ochii, ci cerând doar îndurare. S-a judecat singur pe sine pentru starea în care se afla, bătându-și pieptul și pentru nimic altceva decât pentru a primi iertare. Fii ție propriul paznic și poartă cu tine această pildă de grea pagubă din trufie. Cel vinovat de semeție a pierdut dreptatea și a zădărnicit răsplata prin prea marea încredere în sine. De aceea, a fost aflat inferior unui om smerit și păcătos pentru că



**PROGRAMUL LITURGIC  
AL ZILELOR URMATOARE**

**SAMBATA 31 IANUARIE**

**6:00 PM Slujba Vecerniei**

**DUMINICA 1 FEBRUARIE**

**Duminica a 33-a dupa Rusalii**

**9:00 AM Slujba Utreniei**

**10:00 AM Sfanta Liturghie**

**LUNI 2 FEBRUARIE**

**+INTAMPINAREA DOMNULUI**

**9:00 AM Slujba Utreniei**

**10:00 AM Sfanta Liturghie**

**Sambata 7 FEBRUARIE**

**6:00 PM Slujba Vecerniei**

**DUMINICA 8 FEBRUARIE**

**Duminica a 34-a dupa Rusalii**

**9:00 AM Slujba Utreniei**

**10:00 AM Sfanta Liturghie**

**12:30 PM Adunarea Parohiala Generala**

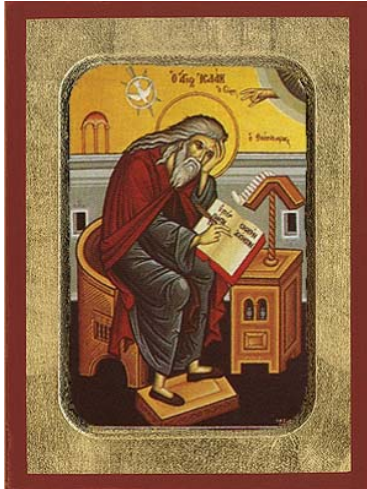
**Anunturi:**

**DUMINICA 8 FEBRUARIE DUPA SFINTELE  
SLUJBE VA AVEA LOC ADUNAREA  
GENERALA PAROHIALA**

**-Prezenta si dreptul la vot in Adunarea Generala Parohiala este ingaduita membrilor parohiei care si-au indeplinit obligatiile financiare pentru anul 2014**

**-Votarea in Adunarea Parohiala se va putea face doar in persoana si nu prin delegatie sau buletin de absentă**

în preînălțarea sa, nu a așteptat judecata lui Dumnezeu, ci și-a pronunțat-o el însuși. Niciodată să nu te așezi mai presus de nimeni, nici a celor mai mari păcătoși. Smerenia scapă adesea chiar și pe un păcătos care a săvârșit cele mai mari fărădelegi. (*Sf Vasile cel Mare*)



**Saint Isaac of Syria**

*What salt is for any food, humility is for every virtue. To acquire it, a man must always think of himself with contrition, self-belittlement and painful self-judgment. But if we acquire it, it will make us sons of God.*

*Walk before God in simplicity, and not in subtleties of the mind. Simplicity brings faith; but subtle and intricate speculations bring conceit; and conceit brings withdrawal from God.*

*As a man whose head is under water cannot inhale pure air, so a man whose thoughts are plunged into the cares of this world cannot absorb the sensations of that new world.*

*It is a spiritual gift from God for a man to perceive his sins.*

*Ease and idleness are the destruction of the soul and they can injure it more than the demons.*

*The purpose of the advent of the Savior, when He gave us His life-giving commandments as purifying remedies in our passionate state, was to cleanse the soul from the damage done by the first transgression*

**-In Consiliul Parohial vor putea fi numiti doar acei membrii care se spovedesc si se impartasesc cu regularitate cu Sfintele Taine, care lucreaza activ pentru prosperitatea spirituala si materiala a parohiei, vadind o puternica dorinta de a spori Sfanta Biserica Ortodoxa**

(Statutul si Regulamentul Episcopiei Romane din America Sect: 25, 26, 33)

Incepem sa ne gandim la urmatorul pas care consta in achizitioanarea si montarea ferestrelor speciale, proiect pentru care sunt necesari aproximativ \$8000.

**Multumim anticipat tuturor celor care doresc sa ajute biserica printr-o donatie !**

### **CAMPANIE DE STRANGERE DE FONDURI PENTRU INFRUMUSETAREA SI IMPODOBIREA SFINTEI BISERICI CU STRANE**



Cu multa bucurie va anuntam ca din mila Domnului, parohia noastra a demarat proiectul de impodobire si infrumusetare a sfintei biserici cu strane pentru credinciosi.

Un numar de 54 de strane bisericesti, din lemn de stejar frumos sculptat, au fost comandate in Romania.

Pretul unei strane este de \$268, iar transportul pana la San Francisco este de \$42, pentru fiecare strana.

Donatiile se pot face la biserica sau pe website-ul bisericii

[www.saints-archangels.org](http://www.saints-archangels.org)

*and bring it back to its original state. What medicines are for a sick body, that the commandments are for the passionate soul.*

*A life of spiritual endeavor is the mother of sanctity; from it is born the first experience of perception of the mysteries of Christ--which is called the first stage of spiritual knowledge.*

*To bear a grudge and pray, means to sow seed on the sea and expect a harvest.*

*A small but persistent discipline is a great force; for a soft drop tailing persistently, hollows out hard rock.*

*The key to Divine gifts is given to the heart by love of neighbor, and, in proportion to the heart's freedom from the bonds of the flesh, the door of knowledge begins to open before it.*

*Dispassion does not mean that a man feels no passions, but that he does not accept any of them.*

*This life has been given to you for repentance; do not waste it in vain pursuits.*

*Sfantul Ioan Iacob Hozevitul*



*Robiti de huma*

*Din zborul cel prea tainic  
Al timpului grăbit,  
Adeseori de suflet  
Uităm desăvârșit.*

**FAPTELE MILOSTENIEI TRUPESTI**

1. **A SATURA PE CEL FLAMAND**
2. **A DA DE BAUT CELUI INSETAT**
3. **A IMBRACA PE CEL GOL**
4. **A PRIMI IN CASA PE CEL STRAIN**
5. **A CERCETA PE CEL BOLNAV**
6. **A CERCETA PE CEL DIN TEMNITA**
7. **A INGROPA PE CEL MORT**

**FAPTELE MILOSTENIEI SUFLETESTI**

1. **A INDREPTA PE CEL CE GRESESTE**
2. **A INVATA PE CEL NESTIUTOR**
3. **A DA SFAT BUN CELUI CE STA LA INDOIALA**
4. **A NE RUGA PENTRU APROAPELE**
5. **A MANGAIA PE CEI INTRISTATI**
6. **A SUFERI CU RABDARE ASUPRIREA SI A INTARII PE ALTII LA RABDARE CAND SUNT ASUPRITI**
7. **A IERTA PE CEI CE NE-AU GRESIT.**

**Cum scriem un pomelnic ?**



*Robiți de jugul sâlnic  
Al trupului tiran  
Ne rătăcim din calea  
“Cerescului liman”.*

*“Uităm de zarea sfântă”  
A Patriei cerești,  
Căci mintea ne târăște  
La cele pământești.*

*Aripile gândirii  
De patimi se topesc  
Și lesne ne vânează  
“Acei ce ne pândesc”.*

*Atuncea bietul suflet  
Ca mortul stă pierdut  
În groapa cea adâncă  
A trupului de lut.*

*Și viața noastră trece  
Deșartă, fără duh,  
Ca ziua fără soare  
Și fără de văzduh!*

*Iar rostul mântuirii  
Din ceruri rânduie  
Îl facem să rămâie  
Atunci zădărnici!*

• Pe pomelnic se trec doar numele de botez pentru care cerem sprijinul lui Dumnezeu;

• Pe pomelnic se trec **numai ortodocșii**, pentru că harul lui Dumnezeu nu lucrează împotriva voinței libere a necredinciosului; dacă se trec și cei de alte credințe trebuie să se menționeze în paranteză (neortodox), pentru a fi pomeniți doar în rugăciunile particulare și nu la slujbele bisericii.

• **Ordinea** înscrierii pe pomelnic este următoarea:

-preotul care a săvârșit botezul celui care dă pomelnicul;

-preotul duhovnic; și alte fete bisericești -nașii (de la botez și cununie);

-soț/ soție și copii;

-alte rude și apropiați.

### **Ce nu este permis la scrierea unui pomelnic**

• Nu se pomenesc persoanele nebotezate, deci nici copiii avortați;

• Nu se pomenesc vrăjitorii, descântătorii, ghicitorii sau cei ce practică magia albă;

• Nu se pomenesc sinucigașii, apostatații, ereticii, schismaticii, ateii sau masonii;

• Nu se pomenesc la răposați dispăruții despre care nu avem certitudinea morții lor;

• Nu se scriu nume de persoane vii pe pomelnicul celor răposați cu părerea că așa s-ar provoca moartea persoanei respective;

• Nu se cere pedepsirea sau răul vreunei persoane considerate dușman;

- Pe pomelnicul de la Sfântul Maslu nu se trec cei răposați

*Calde multumiri tuturor celor care citesc buletinul parohial al bisericii Sfintii Arhangheli Mihail si Gavriil din Sacramento! Speram ca informatiile gasite aici sa fie utile si edificatoare pentru viata dumneavoastra duhovniceasca.*

*De asemenea, va asteptam cu drag sa luati parte impreuna cu noi la sfintele slujbe si la evenimentele organizate de parohia noastra.*

**HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL, ROMANIAN ORTHODOX CHURCH SACRAMENTO**

**4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838**

**1 februarie 2015, Duminica a 33-a dupa Rusalii**